

# Act I.

## Scene I. The Hill of Venus.

The Stage represents the interior of the Hill of Venus. A wide cave, bending at the back towards the right side, where it appears to be indefinitely prolonged. In the furthest visible background a bluish lake is seen, in which Naiads are bathing; on its undulating banks Sirens are reclining. In the extreme foreground *L. H.* Venus is extended on a couch; before her, in a half-kneeling attitude, is Tannhäuser, his head sunk on her knees. The whole cave is illuminated by a rosy light. The centre of the stage is occupied by a group of dancing Nymphs; there are mounds at the sides of the cave, where tender couples are reclining, some of whom join the dances of the Nymphs in the course of the scene.

*Same score in the Tutti as in the Overture, also Harp.*

Allegro molto. ( $\text{♩} = 132$ .)

Piano.

*pp tremolo*

*Strings, without Double Bass. Wind sustain.*

*♩ Piccolo, Valve-Horns, & Cymbals, &c.*

*p >*

8

*cresc.*

8

*Vlns.*

*Obs. & Clar.*

*Triangle.*

*Cello.*

*D. Bass.*

*Fl. Oboes. & Vlns. tremolo*

*♩ 4 Horns, 1 Bassoon, & D. Bass sustain.*

*Drums roll.*

*♩ tremolo, 2 Horns, Tenor & Basses silent.*

*Cello & D. Bass.*

*tremolo.*

8

First system of musical notation, featuring piano and bass staves with complex rhythmic patterns and dynamic markings such as *f* and *ff*.

8

Second system of musical notation, including a descriptive text annotation: *ff* (a train of Bacchantes rushes from the back of the cave in a

Third system of musical notation, with descriptive text: tumultuous dance; they wildly dart through the groups of Nymphs and tender couples, inciting them to

*ff* Bassi & Basns. Obs.

Fourth system of musical notation, with descriptive text: frantic excitement.)

Ob. Cls. Bassoons & Basses.

Basses, Tenors silent.

Fifth system of musical notation, with descriptive text: Obs. & Cls.

Sixth system of musical notation, with descriptive text: D. Bass silent. Obs. Cls. & Tenor.

Seventh system of musical notation, with descriptive text: Vlns. Cello. 4 Horns, Bassoons & Bass sustain.

*cresc.*  
*fp*  
*fp cresc.*  
*fp*  
*fp*  
*fp*  
*cresc.*  
*fp*  
*ff*  
*Tutti.*

**SOPRANOS. *p***

Chorus of Sirens. (grouped in the background, sound like an echo.)

Come to these bow - -  
 Naht euch dem Stran - -

**ALTOS. *p***

*Time as slow again as the preced-  
 ing.*

*p*  
 Horn sustains B.

ers!  
de!

(The dancers suddenly pause from their wild tumult and listen to the singing.)

Ra - diant with  
Naht euch dem

(Time as before.)

(As slow again.)

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The top system features a vocal line with lyrics 'ers!' and 'de!' on the first two measures, followed by a parenthetical instruction '(The dancers suddenly pause from their wild tumult and listen to the singing.)' in the next two measures, and 'Ra - diant with' and 'Naht euch dem' in the final two measures. The piano accompaniment consists of two staves. The first system of piano music is marked 'p' and includes the instruction '(Time as before.)'. The second system of piano music is marked 'pp' and includes the instruction '(As slow again.)'. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand and chords in the right hand.

flow - - - ers! Here love shall bless - - - you, here end - eth long -  
Lan - - - de! Wo in den Ar - - - men glü - hen - der Lie -

Detailed description: This system contains the third system of music. The vocal line has lyrics: 'flow - - - ers! Here love shall bless - - - you, here end - eth long -', 'Lan - - - de! Wo in den Ar - - - men glü - hen - der Lie -'. The piano accompaniment continues with two staves, marked 'f'.

- ing, soft arms shall press you, 'mid bliss - - - es throng - ing!  
- be - se - lig Er - war - men still' cu - - - re Trie - be!

Detailed description: This system contains the fourth system of music. The vocal line has lyrics: '- ing, soft arms shall press you, 'mid bliss - - - es throng - ing!', '- be - se - lig Er - war - men still' cu - - - re Trie - be!'. The piano accompaniment continues with two staves, marked 'p'.

(The dance recommences and rises to the wildest excitement.)

(Time as before.)

*Flus.*

*p accelerando*  
*Wind sustain. Cello.*  
*Drums. pp*

*cresc.*

*Presto.*  
*Tutti.*

*più f*  
*ff*  
*Bassoons, Tenor & Cello.*

*ff* *ff*

Tempo I.

*ff* (When the Bacchic frenzy is at its height,

*meno f*

a sudden lassitude is seen to spread amongst the dancers. The tender couples separate themselves

*trem. trem.*

from the dance and rest near the entrance of the cave.

*dim.*

The train of Bacchantes disappears in the background, where a mist gathers and spreads with grow-

*dim.* *sempre dim.*

ing density. In the foreground also a thick mist gradually sinks, and envelops the groups of sleepers

*p*

in rosy clouds, so that only a small space in the front of the stage remains visible, where Venus

*più p*  
and Tannhäuser remain alone in their former attitude. *più p*

*p Cello.* *Fl.* *pp*

*p* *pp* *pp*

*Harp.* *Fl.* *pp*

*Fl. Cl. Horn & Bassoons sustain.*

*pp* *pp*

*Fls. C Cls. C Horns, & Bassoons.*

*(♩ = ♩)* **Sirens. (in the far distance.)**

*p* *p*

Come to these bow - - ers!  
Naht euch dem Stran - - del!

Come to these bow - - ers!  
Naht euch dem Stran - - del!

*(♩ = ♩)*

*(♩ = ♩)*  
 Come to these  
 Naht euch dem

*(♩ = ♩)*  
 Come to these  
 Naht euch dem

*Fls. C Cls. C Horns & Fags.*  
*pp (Behind the scenes, still farther away, R.H.)*

bow - ers!  
 Lan - de!

bow - ers!  
 Lan - de!

**Tempo I.**  
*Fls. & Cls.*  
*Orchestra pp*

*Stgs. sustain.*  
*Stgs.*  
*più p*  
*pp*  
*Vln.*

*pp Wind.*  
*pp*  
*pp*  
*pp*



Scene II.  
Venus and Tannhäuser.

(Tannhäuser raises his head suddenly, as if starting from a dream.)

(Venus draws him back caressingly.)

**Allegro.**

**Moderato.**

*Cls. in B flat.*

Piano. *Strs. 3*

(Tannhäuser draws his hand across his eyes, as though he would seize a dream.)

Venus.

Oh say, my love, where stray thy  
Ge-lieb-ter, sag! wo weilt dein

**Moderato.**

Tannhäuser.

(*slower and softly*)

Venus.

thoughts? No more, no more! Oh, that I now might wak-en! Say, what  
Sinn? Zu viel! zu viel! O, dass ich nun er-wach-te! Sag, was

Tannhäuser.

**Andante.**

grief is thine? I dreamt I heard up-on the air, sounds that to  
kümmert dich? Im Traum war mir's als hör-te ich- was mei-nem

*Vln. Tenor & Cello.*

me were long estrang'd— the silv'ry chime of bells was borne on the breez-es,  
Ohr so lan-ge fremd— als hör-te ich der Glo-cken fro-hes Ge-läu-te.

Venus.

Oh say, how long has earth been lost to me? What fol-ly seiz-es thee?  
 O sag; wie lan-ge hört' ich's doch nicht mehr? Wo-hin verlierst du dich?

*Strs.* *Allegro.*

*lento.* Tannhäuser.

Why thus dis-turb'd? The time I dwell here with thee, by days I can-not  
 Was ficht dich an? Die Zeit, die hier ich ver-weil; ich kann sie nicht er-

*Fls.* *lento.*

measure, seasons pass me, how, I scarce-ly know,—the ra-diant sun I see no  
 messen! Ta-ge, Mon-de-giebt's für mich nicht mehr, denn nicht mehr se-he ich die

*Strs.* *Moderato.*

long-er, strange hath be-come the heav-en's starry splendor,— the sweet verdure of  
 Son-ne, nicht mehr des Himmels freund-li-che Ge-stir-ne;— den Halm seh' ich nicht

spring, the gen-tle to-ken of earth's re-new-ing life; the night-in-gale  
 mehr, der frisch er-grünend den neu-en Som-mer bringt; die Nach-tigall

D. Bass.

*più lento.* *fast.*

no more I hear, who sings of hope and promise! All these delights, are they for ev - er  
 hör' ich nicht mehr, die mir den Lenz ver - kün - de! Hör' ich sie nie, selb' ich sie niemals

*Fls.* *Allegro.*  
*Strs.*  
*pp* *più p* *pp* *più f*

*Cl.*

Venus (raising herself from the couch.)

lost? What, art thou wav'ring? Why these vain la -  
 mehr? Ha, was ver - nehm' ich? Wel - che thör' - ge

ment - ings? Canst thou so soon be wea - ry of the  
 Kla - gen! Bist du so bald der hol - den Wun - der

*ff*  
*Wind.*

blisses that love im - mor - tal hath cast round thee? Can it be? dost thou now re -  
 mü - de, die mei - ne Lie - be dir be - rei - tet? O - der wie? Reut es dich so

*p*

pent that thou'rt di - vine? Hast thou so soon for - gotten, how thy heart was  
 sehr, ein Gott zu sein? Hast du so bald ver - gessen, wie du einst ge -

mourning till by me thou wert consoled?  
lit - ten, während jetzt du dich erfreust?

*Allegro.*

My min - strel, come, let not thy harp be si - lent! Re - call the  
Mein Sän - ger, auf! Er - grei - fe dei - ne Har - fe! Die Lie - be

rapture, sing the praise and bliss of love in tones that won for thee. Love's self  
fei - re, die so herr - lich du be - singst, dass du der Lie - be Göt - tin sel -

— to be thy slave! Of love sing on - ly, for its treas - ures all —  
— ber dir gewannst! Die Lie - be fei - re, da ihr höch - ster Preis.

(Tannhäuser, with sudden resolution, seizes his harp and confronts Venus with earnest mien.)

— are thine!  
— dir ward!

*Wind sustain.*

*p cresc.*

## Tannhäuser.

Allegro. (♩=69.)

All praise be thine! Im-  
Dir tö - ne - Lob! Die  
Harp only.

mortal fame at - tend thee, Pæ - ans of joy to thee be ev - er  
Wunder sei'n ge - prie - sen, die dei - ne - Macht mir Glück - lichem er -

sung! Each soft de - light thy boun - ty sweet did lend me Shall  
schuf! Die Won - nen süß, die dei - ner Huld ent - sprie - ssen, er -

wake the harp while time and love are young! 'Twas joy a -  
heb' mein Lied in lau - tem Ju - bel - ruf! Nach Freu - de,

lone, a long - ing thirst for pleas - ure, That fill'd, my heart and  
ach! nach herr - li - chem Ge - nie - ssen ver - langt' mein Herz, es

dark-en'd my de - sire;                      And thou, whose boun - ty                      gods a - lone can  
dür - ste - te mein Sinn:                      da, was nur Göt - tern                      ein - sten du er -

*cresc.*

meas - ure,                      Gav'st me, poor mor - tal,                      all its wealth to  
wie - sen,                      gab                      dei - ne Gunst                      mir                      Sterb - li - chem da -

*Rather slower.*

know. But while my sense thou hast en - chant - ed                      By thy great love  
hin. Doch sterb - lich, ach! bin ich ge - blie - ben,                      und ü - ber - gross

*p*

*faster.*

my heart is daunt - ed;                      A god a - lone  
ist mir dein Lie - ben;                      wenn stets ein Gott

*p cresc.*

— can dwell in joy,                      To mor - tal frail  
— ge - nie - ssen kann,                      bin ich dem Wech -

*faster.*

its bliss - es cloy; I would be sway'd by  
 - sel un - ter - than; nicht Lust al - lein liegt

pain and pleas - ure, in Nat - ure's sweet al - ter - nate meas -  
 - mir am Her - zen, aus Freu - den seh'n ich mich nach Schmer -

ure! I must a - way from thee, or die, — Oh Queen - belov'd!  
 zen! Aus dei - nem Rei - che muss ich flieh'n, — o Kö - nigin,

*Moderato.*

God - dess, let me fly!  
 Göt - tin, lass mich zieh'n!

*Venus (still on her couch.)*

Is this thy fealty? This thy song? 'Tis  
 Was muss ich hö-ren? Welch' ein Sang! Welch'

fraught with dim and sorrowing tones! Oh where now  
 trü - bem Ton verfällt dein Lied? Wo - hin floh

*Obs.*

are the lays in - spir'd, That ec - sta - cy within thee  
 die Be - geist' - rung dir, die Won - ne - sang dir nur ge -

fired? Oh say, in what hath e'er my love been wanting? Be - lov'd one,  
 bot? Was ist's? wo - rin war mei - ne Lie - be läs - sig? Ge - lieb - ter,

oh, what doubt hast thou of me?  
 wes - sen kla - gest du mich an?

**Allegro.**  
*Wind.*

*p cresc.*

**Tannhäuser.** **Allegro. (♩=72.)**

Oh, gra - cious  
Dank dei - ner

*Harp & Str. pi.ss.*

*piu f*



fair, in numbers sweet I'll praise thee, Thrice bless - ed he who thy de -  
 Huld! ge - prie - sen sei dein Lie - ben! Be - glückt für im - mer, wer bei

lights hath know'n! Grace from the skies with ev'ry charm ar -  
 dir ge - weit! E - wig be - nei - det, wer mit war - men

rays thee, To be thy slave is perfect bliss to own! In  
 Trie - ben in dei - nen Ar - men Göt - ter - gluth ge - theilt! Ent -

thy do - main the will - ing heart is capt - ur'd In  
 zü - ckend sind die Wun - der dei - nes Rei - ches, die

nev - - - er - end - ing train of soft de - lights, No  
 Zau - - - ber - al - ler Won - nen athm' ich hier; kein

dark remembrance dims the soul en-rapt-ur'd,  
Land der wei-ten Er-de bie-tet Gle-ches,

*cresc.*

And at thy feet all joys of earth it slights. But  
was sie be-sitzt, scheint leicht ent-behr-lich dir. Doch

*faster.*

far from these, thy ros-y bow-ers, I long to  
ich aus die-sen ros'-gen Duf-ten ver-lan-ge

*p*

*always accelerating the time.*

meet the breath of flow-ers, Long for then-fold-  
nach des Wal-des Lüf-ten, nach un-sres Him-

*mf*

*p*

- - ing heav'nly blue, Long for the ver- - - dure fresh with  
- - mels kla-rem Blau, nach un-srem fri- - - schen Grün der

dew, — Car - ols of birds, so sweet and ten - der,  
 Au' nach un - srer Vög - lein lie - bem Sun - ge,

Earth's fair ex - panse in noon - tide splen - dor, I must a -  
 nach un - srer Glo - cken trau - tem Klan - ge: aus dei - nem

*(faster.)*

way from here, or die, — O Queen — beloved! God - dess,  
 Rei - che muss ich flieh'n, o Kö - nigin! Göt - tin,

let — me fly! Ah trai - tor!  
 lass — mich zieh'n! Treu lo - ser!

*(♩=92)*  
*Wind sustain.*

*ff* *Strs. arco cresc.*

Venus (springing up in a transport of passion.)

What! shall thus my love be slighted? By thee, — in whom so fond - ly I de -  
 Weh! was läs - sest du mich hö - ren? Du wa - gest mei - ne Lie - be zu ver -

lighted? What praise is thine of joys — thou yet wouldst flee? My  
 höh-nen? Du prei - sest sie, und willst — sie den - noch flich'n? Zum

vaunt - ed charms, a - las, have wea - ried thee!  
 Ue - ber - druss ist dir mein Reiz ge - dieh'n?  
**Tannhäuser.**

Oh! fair per - fec - tion!  
 Ach! schö - ne Göt - tin!

My vaunt - ed charms, a - las, have wearied  
 Zum Ue - ber - druss ist dir mein Reiz ge -

Frown not on thy ser - vant!  
 Wol - le mir nicht zür - nen!

thee!  
 dieh'n? Trai - tor! be -  
 Weh' dir, Ver -

Thy charms' — excess, oh goddess, have unmann'd me!  
 Dein ü - bergrosser Reiz ist's, den ich flie - he!



No!  
Achl!

sigh,  
fliehn,

*ff*

Moderato. (♩ = 58.)

(Venus, covering her face with her hands, turns passionately away from Tannhäuser; after a pause she turns to him again smiling, and with a seductive air.)

*Fls.* *Picc.*

*p* *pp*

*Obs.* *Flu.*

Venus. *p*

*Vlns. with mutes divided.*

*pp* *trem.*

1 Cl. sustains F#.

Be-  
Ge-

loved one, come! Soft dreams of won-der with-in you  
lieb-ter, komm! Sieh' dort die Grot-te, von ros'-gen

*pp* *Fls. & Cl.*

*pp*

grot shall wrap thee round! The pur-ple  
Düf-ten mild durch-walt! Ent-zü-cken

*Bassoon.*

shad - ows breaking yon- der, with murm'ring mu - sic  
 böt' selbst ei-nem Got - te der süß'- sten Freu - den

*pp* *Fls. & Cl.* *pp*

shall re - sound. There joys un-known I'll show'r up-  
 Auf - ent - halt. Be - säuftigt auf dem weich- sten

*1 Vln.* *pp*

on thee, with- in these arms thou shalt have rest! Un-  
 Pfüh - le flieh' dei - ne Gli - ed - er je - der Schmerz! Dein

*pp* *p*

til for mine a - gain I've won thee, till faith fe-  
 bren - nend Haupt um - we - he Küh - le, won - ni - ge

*pp* *pp*

newed thy - lips - have con- fess'd! The o - d'rous airs shall  
 Gluth durch - schwel - le - dein Herz! Aus hol - der Fer - ne

*pp* *Fls.* *pp*  
*Cl.* *Horns.* *sed.* *\* Bassoon sustains.*

teil in\_dul-cet voic - es, that bliss di-vine once more our hearts re-  
 mah-nen\_sü-sse Klän - ge, dass dich mein Arm in trau-ter Näh' um-

*V. Horn.*

joic - es, Love hath a sol-ace for thy rest-less heart, 'twere worse than  
 schlänge; von mei-nen Lip-pen schlürfst du Göt-ter-trank, aus mei-nen

*1st Vln.*

dy-ing from sweet love to part! This day re-new those ten-der  
 Au-gen strahlt dir Lie-bes-dank! Ein Freu-den-fest soll un-srem

*Wind & Strings without mutes.*

vows we plight-edl In joy im -  
 Bund ent-ste-hen! Der Lie - be

mor-tal be our hearts u - nit - edl Thou  
 Fei - er lass uns froh be - ge - hen! Nicht



Flu. *f*

shalt no more a-dore the pow'r of  
 sollst du ihr ein-scheu-es Op-fer

love, no! Love it-self to wor-ship,  
 weih'n, nein! mit der Lie-be Göt-tin

*cresc. -*

thou, be-lov'd, shalt move!  
 schwel-ge im Ver-ein!

*ff*

Venus (trying gently to draw Tannhäuser towards her.)

My he-ro and my heart's love!  
 Mein Rit-ter, mein Ge-lieb-ter!

Sirens (far away and invisible)

*p*  
 Come to these bow-ers!  
 Naht euch dem Stran-del!

*p*  
 Come to these bow-ers!  
 Naht euch dem Stran-del!

*pp* (behind the scenes, in the distance.)

*Tea.*



all that lives thou best and chief de-sire. The  
 je - des hol - de Wun-der-stammt von dir. Die

fire thou'st kin - dled in my long - ing  
 Gluth, die du mir in das Herz ge -

*Cb. & Bassoons.*  
*V. Horns.*

spir - it, An al - tar - flame shall  
 gos - sen, als Flam - me lod' - re

burn for thee a - lonel My song shall be di -  
 hell sie dir al - lein! Ja, ge - gen al - le

*cresc.*

vine, but by the mer - it, That  
 Welt will un - ver - dros - sen fort -

*acvel.*

as thy cham - pion, harp and sword I  
 an ich nun dein küh - ner Strei - ter

*più f*

(he lets the harp sink from his hand.)

own! And yet for earth, for earth I'm  
 sein! Doch hin muss ich zur Welt der

*Strings arco.*  
*p*  
*Cello.*

yearn - ing, In thy soft chains with shame I'm  
 Er - den, bei dir kann ich nur Skla - ve

burning, 'Tis free - dom I must win, or die, For  
 wer - den; nach Frei - heit doch ver - langt es mich, nach

*Wind.*  
*f* *p* *mf*

free - dom I can - all de - fy, To strife and  
 Frei - heit, Frei - heit - dür - ste ich: zu Kampf und

*f* *ff* *p* *ff*

glo - ry, forth I go, Come life or death, \_\_\_\_\_ come  
 Strei - te will ich stehn, sei's auch auf Tod \_\_\_\_\_ und

*(Rather slowly and with resolution.)*

joy or woe! No more in bond - age will I sigh! Oh  
 Un - ter - geh'n! Drum muss aus dei - nem Reich ich flieh'n! O

Queen be - lov'd! God - dess! let me  
 Kö - ni - gin! Göt - tin! Lass mich

**Venus. (in violent anger.)**

Then go, Oh trai - t'or heart!  
 Zieh hin, Wahn - sin - ni - ger!

fly!  
 zieh'n!

(♩ = 76.)

A - way! Thou mad - man, go, I hold thee not!  
 Zieh hin! Ver - rä - ther, sieh! nicht halt' ich dich!

I set thee free! A-way! Go forth! Thy heart's de-  
 Ich geb' dich frei! Zieh' hin! Zieh' hin! Was du ver-

*mf*

sire shall be thy doom! Thy heart's de-  
 langst, das sei dein Loos! Was du ver-

sire langst, shall be thy doom! A-  
 langst, das sei dein Loos! Zieh'

*f* *p*

way! Go forth! Go to the  
 hin! Zieh' hin! Hin zu den

*dim.* *p*

cold and joy-less earth, Where nei-ther  
 kal - ten Men - schen - flieh', vor de - ren

*p* *b2*  
 Cello.

love nor life can bloom, Whence ev'ry  
 blö - dem, trii - bem Wahn der Freu - de

smil - ing god hath flownd Where dark sus -  
 Göt - ter wir ent - flohn tief in der

pi - cion first had its birth! Go forth, thou  
 Er - de wär - men - den Schoos. Zieh' hin, Be -

mad - man! There seek thy joy! There seek thy  
 thör - ter! su - che dein Heil! Su - che dein

joy, and seek in vain!  
 Heil, und find' es nie!

*crec.* *dim.*

Soon will this fe-ver quit thy soul,  
 Bald weicht der Stolz aus dei - ner Seel'

Hum - bl'd and sor-r'ing thoul't re - turn, Re -  
 de - mü - thig seh' ich dich mir nah'n, Zer -

morse shall gnaw thee, naught will con-  
 knirscht, zer - tre - ten suchst du mich

sole, For joys re - mem -  
 auf, flehst um die Zau -

- ber'd thou shalt burn! Remorse shall gnaw thee, naught will con-  
 - ber mei - ner Macht! Zerknirscht, zer - tre - ten suchst du mich



sole, For joys re-mem - ber'd thou shalt burn! Tannhäuser.  
 auf, flehst um die Zau - ber mei - ner Macht!

Ah, fair en -  
 Ach, schö - ne

chan - tress, fare - thee - well  
 Göt - tin, le - be wohl

Nev - er to thee I can re -  
 Nie keh'r ich je zu dir zu -

*cresc.*

Venus. (despairingly)  
 turn! Ah! if thou never should'st re - turn! If thou for -  
 rück! Ha! kehrest du mir nie zu - rück! Kehrst du nicht

get me! Ah! to lasting tor - ments I doom thac -  
 wieder, Ha! so sei ver - flu - chet von mir das

*cresc.*

curs'd and faith - less race of  
 gan - ze mensch - li - che Ge -

man! For my de - lights they all shall vain - ly lan - guish! For my de -  
 schlecht! Nach mei-nen Wun - derdann ver - ge - bens - su - chet! Nach mei-nen

lights they all shall vain - ly lan - guish! The  
 Wun - dern dann ver - ge - bens - su - chet! Die

world a des - ert, and its  
 Welt sei ö - de, und ihr

lord a slave! Go forth then,  
 Held ein Knecht! Kehr' wie - der,

*Sirs.*

## Tannhäuser.

go, thy doom to brave! Love nev-er - more will  
keh - re mir zu - rück! Nie mehr er - freu' mich

*Cl. & Bassoons sustain.*

## Venus.

bless thy slave! Go forth then, till thy  
Lie - bes - glück! Keh' wie - der, wenn dein

## Tannhäuser.

heart a - wake. Ah! love, I go, al -  
Herz dich zieht! Für e - wig dein Ge -

## Venus.

though it break! Thou'it be re - ceived with  
lieb - ter flicht! Wenn al - le Welt dich

## Tannhäuser.

hate and scorn. Re - pent - ance heals a  
von sich stösst. Vom Bann - ance werd' ich durch

Venus.

heart for - lorn! Nev - er to thee will Heav - en  
 Buss' er - löst! Nie wird Ver - ge - bung dir zu

Tannh.

opel Re - turn, then, if there is no hopel No  
 Theil! Kehr' wie - der, schliesst sich dir das Heil! Mein

hopel my hope rest - eth in Ma - - -  
 Heil! Mein Heil ruht in Ma - ri - - -

ry!  
 a!

(Venus, with a cry, shrinks away and vanishes. The scene instantaneous-ly changes.)

*Tutti except Cymbals & Triangles.*

## Scene III.

## Tannhäuser. A young Shepherd. Pilgrims.

Tannhäuser, who has not quitted his position, suddenly finds himself in a beautiful vale. Blue sky and sunshine. At the back, *R. H.*, the Wartburg; through an opening in the valley *L. H.* the Hürselberg is seen. On the *R. H.* half-way up the ascent, a path leads down into the valley from the direction of the Wartburg, where it turns aside. In the foreground, also *R. H.*, is a shrine of the Virgin on a small eminence, to which there is a practicable ascent. From the heights, the sound of sheep-bells is heard; on a rocky eminence a young shepherd is reclining, turned towards the valley, playing on his pipe.

Moderato. (♩ = 84.)

Piano.

*p* *piu p* *pp*

*B<sub>b</sub> Cl.*

*p* (The Shepherd plays on his pipe.) *accel.* *f*

Corno Inglese on the Stage.

*ritard.* *accel.* *ritard.* *dim.* *p* *f* *dim.* *p*

A young Shepherd.

Dame Hol-da stepp'd from the mountain's heart, To roam thro' wood and thro'  
Frau Hol-de kam aus dem Berg her-vor zu zieh'n durch Flu-ren und

*p*

mead - ow, Sweet sounds and low a - round me did start, I  
Au - en; gar sü - ssen Klang ver - nahm da mein Ohr, mein

*p*

longed I might fol - low her shad - ow. And there dreamt I a  
Au - ge be - gehr - te zu schau - en. Da träumt' ich man - chen

*p*

\*) The accompaniment to this Solo, and that in small notes to the following Chorus, do not appear in the Full Score.

gold - en dream, And when a - gain the day did  
 hol - den Traum, und als mein Aug' er - schlos - sen

*cresc.*

gleam The spell was gone that bound me, 'Twas May, sweet  
 kaum, da strahl - te warm die Son - nen, der Mai, der

May a - round me. Now songs of joy at - tune my lay: For  
 Mai war - kom - men. Nun spiel' ich lu - stig die Schal - mei: der

*Slower.* (He plays upon his pipe. The  
 May hath come, the balm - y May!  
 Mai ist da, der lie - be Mail! *(Quick and gaily.)\**

*f* (Corno Inglese on the stage.)

Chant of the Elder Pilgrims is heard, who come from the direction of the Wartburg, towards the hill-path.)  
**Chorus of the Elder Pilgrims.**

TENORS. *p*  
 To thee, Oh Lord, my steps I bend,  
 Zu dir wall' ich, mein Herr und Gott,

BASSES. *p*

*ritard.*  
*dim.* *p* *f*  
*(ad lib.)*

\* The interlude on the pipe is always to be taken faster than the Chant of the Pilgrims, which maintains its measured tempo.

In thee both joy\_ and sor-row\_ end! Oh  
 der du des Pil-gers Hoffnung\_ bist! Ge-

*ritard.* *dim.* *p* *ritard.* *dim.*

Ma-ry, pure and gra-cious\_ one! Bless thou\_ the  
 lobt sei, Jungfrau\_ süß und\_ rein! Der Wall-fahrt

*p* *ritard.* *p cresc.* *f* *dim.* *p*

road\_ we have be-gun! Oh, see my\_  
 wol-le gün-stig\_ sein! Ach, schwer drückt\_

*p* *ritard.* *dim.* *p*

(The Shepherd, now hearing the Chant, ceases playing and listens devoutly.)

heart, by\_ guilt op-press'd, I\_ faint, I\_ sink be-neath my\_  
 mich der\_ Sün-den\_ Last, kann\_ län-ger\_ sie nicht mehr er-

bur - den! Nor will I — cease, nor will I rest Till heav'n - ly —  
 tra - gen: drum will ich — auch nicht. Ruh' noch Rast, und wä - le —

mer - cy grants my — par - don. At Thy au - gust and ho - ly — shrine, I  
 gern — mir Müh' und — Pla - gen. Am ho - hen — Fest der Gnad' und — Huld in

go to seek the grace di - vine; Thrice bless - ed, — who thy prom - ise  
 De - muth sühn' ich mei - ne Schuld; ge - seg - net, — wer im Glau - ben

**Shepherd.** (When the Pilgrims have reached the opposite height to where he is, he calls to them aloud, waving his cap:)

God speed! God  
 Glück auf! Glück

khew! Ab - solvd by pen - ance shall they — go.  
 treu! Er wird er - löst durch Buss und — Reu'.

*Tenor in Orchestra.*



speed to Rome! There for my soul, oh breathe a pray - er!  
 auf nach Rom! Be - tet für mei - ne ar - me See - le!

**Tannhäuser.** *ff.*

(Tannhäuser, who has remained rooted to the centre of the stage, in deep emotion sinks on his knees.) *All - All -*

*cresc. - - - - - molto cresc.*

might - - - y, praise to Thee! Great  
 mächt' - - - ger, dir sei Preis! Gross

*ff p p*

are the mar - veils of Thy mer - -  
 sind die Wun - der dei - ner Gna - -

*p*

**Pilgrims.** *To Zu*

*ff p pi p pp*

*Strings.*

(Here the Pilgrim train passes by the shrine, and turns off towards *L. H.*, thus quitting the stage. The Shepherd, playing on his pipe, also disappears *R. H.* on the heights. The sheep-bells sound farther away.)

cyl  
 del

Thee, oh Lord, my steps I bend, In Thee both  
 dir oh wall' ich, mein Herr und Gott, der du des

(on the stage, each time heard farther off.)

*p Tenor & Cello pizz.*

joy and sor - row end! Oh Ma - ry,  
Pil - gers Hoff - nung - bist! Ge - lobt sei,

*dim.*

pure and gra - cious one! Bless thou the road we  
Jung - frau süß und rein! Der Wall - fahrt wol - le

*più p*  
*p*

**Tannhäuser.** (on his knees, sunk in fervent prayer.)

Oh see my heart by  
Ach, schwer drückt mich der

(Here the Pilgrims have quitted the stage.)

have be - gun!  
gün - stig sein!

*2nd Vln. pizz.*  
*pp*  
*Vln. & Tenor.*  
*r. h.*  
*Cello.*

guilt op - press'd, I faint, I sink be -  
Sün - den Last, kann län - ger sie nicht

*p*

neath the bur - den, Nor will I cease, nor will I  
 mehr er - tra - gen; drum will ich auch nicht Ruh' noch

*pp*

(Tears choke his utterance.)

rest Till heavn - ly mer - cy grants my par - don.  
 Rast, und wä - le - gern mir Müh und Pla - gen.

Pilgrims. (far distant.) *pp*

At thy au - gust and  
 Am ho - hen Fest der

*pp*

he bows his head to earth and appears to weep bitterly. Bells are pealing far away.)

ho - ly shrine I go, to seek the grace di - vine; Thrice bless - ed,  
 Gnad' und Huld in Demuth sühn' ich mei - ne Schuld; ge - seg - net,

*pp*

1 C Horn behind the stage.\*

(The Chant here completely dies away; while the sound of hunting-bugles has come nearer and nearer from the heights: the bells have ceased.)

who thy prom - ise know -  
 wer im Glau - ben treu — 1 Horn.

1 C Horn.

*pp*

Tenor & Cello with mutes. *pp*

\* There are 12 Horns behind the scenes (6 in F, 2 in C & 4 in E flat); they are heard from different quarters, those in C being nearest the stage, those in F more remote and deeper, and those in E flat still more remote and deeper still.

Allegro.

3 F Horns. 1 C Horn.

This system shows the first two staves of music. The upper staff contains a melodic line with triplets and slurs. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and triplets. The key signature has one flat, and the time signature is 2/4.

3 other F Horns. 1st 3 F Horns. 1 C Horn.

This system continues the musical texture. The upper staff features more complex rhythmic patterns with triplets. The lower staff continues with a steady accompaniment. The instrumentation remains the same as in the first system.

1 F Horn. 3 E♭ Horns.

In this system, the instrumentation changes. The upper staff has a melodic line with slurs and triplets. The lower staff features a more active accompaniment with many triplets. The key signature remains one flat.

1 C Horn. 2 F Horns. 2 F Horns. 5 F Horns.

This system introduces a new horn part. The upper staff has a melodic line with slurs. The lower staff has a very active accompaniment with numerous triplets. The instrumentation includes 1 C Horn, 2 F Horns, and 5 F Horns.

This system shows a dense texture with many triplets in both staves. The upper staff has a melodic line with slurs. The lower staff is filled with rhythmic accompaniment. The instrumentation includes 4 E♭ Horns.

4 E♭ Horns. F & C Horns. E♭ Horns.

This system continues the dense texture. The upper staff has a melodic line with slurs and triplets. The lower staff has a very active accompaniment with many triplets. The instrumentation includes 4 E♭ Horns, F & C Horns, and E♭ Horns.

(On the eminence *L. H.* the Landgrave and Minstrels, in hunting-array, are seen to descend from a forest-path.)

1 C Horn.

This system shows the final system of music on the page. The upper staff has a melodic line with slurs and triplets. The lower staff has a very active accompaniment with many triplets. The instrumentation includes 1 C Horn.

F & C Horns.



**Allegro. (♩ = 72.)**  
**Landgrave.**

Ist no de - lu - sion? Dost thou then re -  
Du bist es wirk - lich? Keh - rest in den

*arco.* *fp* 6 6 3 3 6 1 1 1 1

turn to us, whom thou so rash - ly didst a - ban - don?  
Kreis zu - rück, den du in Hoch - muth stolz ver - lie - ssest?

*p* 6 6 3 3 6 3 3 6

**Walter and Schreiber.**

**Biterolf.**

Say, what doth thy re - turn this day fore - bode us?  
Sag; was uns dei - ne Wie - der - kehr be - deu - tet?

Yes, de - clare!  
Sag; es an!

Ist  
Ver -

**Reinmar and Landgrave.**

Yes, de - clare!  
Sag; es an!

**Walter.**

friend - ship? or a chal - lenge, as of old?  
söh - nung? o - der gilt's er - neu - tem Kampf?

Com'st thou as  
Nahst du als

friend,  
Freund

or scorn-ful foe?  
uns o - der Feind?

Schreiber.

As foe?  
Als Feind?

Reinmar. As foe?  
Als Feind?

Wolfram.

Oh, ask him not! His looks be-speak not scorn-ing!  
O, fra-get nicht! Ist dies des Hoch-muths Mie - ne?

*Obs. Horns & Bassoons sustain.*

(Cordially

draws near to Tannhäuser.)

We wel - come thee, thou  
Ge - grüsst sei uns du -

*Strings.*

gal - lant min - strell  
küh - ner Sän - ger,

A - las! too long wert thou from  
der ach! So lang' in un - srrer

Walter.

us es - trangul Yes, wel - come, if thou com'st in  
Mit - te fehlt! Will - kom - men, wenn du fried - lich

Walter.

peace!  
nah'ist!

Schreiber.

All hail, all  
Gegrüsst, ge-

Biterolf.

All hail, all  
Gegrüsst, ge-

All hail, — if we as friends can greet! All hail, all  
Ge-grüsst, — wenn du uns Freun - de neunst! Gegrüsst, ge-

Reinmar.

All hail, all  
Gegrüsst, ge-

*Ob.*

*Vln.*

hail, — we wel - come thee!  
grüsst, — ge - grüsst sei uns!

hail, — we wel - come thee!  
grüsst, — ge - grüsst sei uns!

hail, — we wel - come thee!  
grüsst, — ge - grüsst sei uns!

hail, — we wel - come thee!  
grüsst, — ge - grüsst sei uns!

*fp* *2nd Vln.*

*V. Horn & Bassoons.*

Landgrave.

I al- so welcome thy re- turn! But say, where tarriedst thou so  
So sei will- kommen denn auch mir! Sag' an, wo weiltest du so

*p*



Moderato.

Tannhäuser.

long?  
lang?*V. Horns & Bassoons sustain.*In strange and dis-tant  
Ich wan-der-te in*pizz.*realms I wan-der'd far,  
wei-ter, wei-ter Fern!Where neither peace nor  
da, wo ich nim-mer*arco.*rest were ev-er found. Ask not! At en-mi-ty I am with  
Rast noch Ru-he fand. Fragt nicht! Zum Kampf mit euch kam ich nichtnone; we meet as friends—  
her; seid mir ver-söhnt—let me in peace de-part!  
und lasst mich wei-ter zieh'n!Allegro.  
Landgrave.De-part! Thou shalt not, for our own we  
Nicht doch! Der Un-sre bist du neu ge-*Wind sustain.**fp**fp**fp*

**Tannhäuser.**

**Walter.**

Thou must not go!  
Schreiber Du darfst nicht zieh'n!

Stay, be  
Bleib, bei

**Wolfram.**

Stay, be  
Bleib, bei

**Biterolf.**

From us thou shalt not part!  
Wir las-sen dich nicht fort!

Stay, be  
Bleib, bei

**Reimar.**

**Landgrave.**

claim thee.  
wor-den!

Stay, be  
Bleib, bei

Stay, be  
Bleib, bei

I must! On-ward I'm driv-en ev-er,  
Lasst mich! Mir from-met kein Ver-wei-len,

ours! Oh stay, be  
uns! O bleib! O

ours! Oh stay, be  
uns! O bleib! O

ours! Oh stay, be  
uns! O bleib! O

ours! Oh stay, be  
uns! O bleib! O

ours! Oh stay, be  
uns! O bleib! O

ours! Oh stay, be  
uns! O bleib! O

*ff* *p* *cresc.*

Ne'er up - on earth can I have rest!  
 und nim-mer kann ich ra - - - stend stehn!

ours!  
 bleib!

Oh  
 O

ours!  
 bleib!

Oh  
 O

ours!  
 bleib!

Be  
 Bei

ours!  
 bleib!

Be  
 Bei

ours!  
 bleib!

Oh stay, be  
 O bleib, bei

*dim.* *p* *fp*

stay!  
 bleib,

be ours! Oh stay, let us not sev - er!  
 O bleib, bei uns, sollst du ver - wei - len,

stay!  
 bleib,

be ours! Oh stay, let us not sev - er! 'Mid  
 O bleib, bei uns, sollst du ver - wei - len, wir

ours!  
 uns

Let us not sev - - - er! 'Mid friends and  
 sollst du ver - wei - - - len, wir las - sen

ours!  
 uns

Let us not sev - - - er! 'Mid friends and  
 sollst du ver - wei - - - len, wir las - sen

ours!  
 uns

Let us not sev - - - er! 'Mid friends and  
 sollst du ver - wei - - - len, wir las - sen

Oh stay, be ours! Let us not sev - - - er!  
 O bleib, bei uns, sollst du ver - wei - - - len,

The past to me is  
Mein Weg heisst mich nur

'Mid friends and homethou shalt find rest!  
wir las - sen dich nicht von uns geh'n!

friends and home thou shalt find rest!  
las - sen dich nicht von uns geh'n!

home thou shalt find rest!  
dich nicht von uns geh'n!

home thou shalt find rest!  
dich nicht von uns geh'n!

home thou shalt find rest!  
dich nicht von uns geh'n!

'Mid friends and home thou shalt find rest!  
wir las - sen dich nicht von uns geh'n!

*Ob.*

*Bassoon.*

*mp.*

clos'd for ev - er, The  
vor - wärts ei - len, mein

What dost thou seek with vain en - deav - or?  
Du such - test uns, war - um ent - ei - len

What dost thou seek with vain en - deav - or?  
Du such - test uns, war - um ent - ei - len

What dost thou seek with vain en - deav - or?  
Du such - test uns, war - um ent - ei - len

What dost thou seek with vain en - deav - or?  
Du such - test uns, war - um ent - ei - len

What dost thou seek with vain en - deav - or?  
Du such - test uns, war - um ent - ei - len

What dost thou seek with vain en - deav - or?  
Du such - test uns, war - um ent - ei - len

past to me is clos'd for ev - er, I'm  
 Weg heisst mich nur vor - wärts ei - len, und

Why is thy soul with grief op -  
 nach sol - chem kur - zen Wie - der -

Why is thy soul with grief op -  
 nach sol - chem kur - zen Wie - der -

Why is thy soul with grief op -  
 nach sol - chem kur - zen Wie - der -

Why is thy soul with grief op -  
 nach sol - chem kur - zen Wie - der -

Why is thy soul with grief op -  
 nach sol - chem kur - zen Wie - der -

Why is thy soul with grief op -  
 nach sol - chem kur - zen Wie - der -

Why is thy soul with grief op -  
 nach sol - chem kur - zen Wie - der -

doom'd to roam a - lone, un - blest! I'm doom'd to roam a -  
 nim - mer darf ich rück - wärts sehn! Ach, nim - mer darf ich

press'd? We must not sev - er.  
 sehn? Warum ent - ei - len?

press'd? We must not sev - er.  
 sehn? Warum ent - ei - len?

press'd? We must not sev - er.  
 sehn? Warum ent - ei - len?

press'd? We must not sev - er.  
 sehn? Warum ent - ei - len?

press'd? We must not sev - er.  
 sehn? Warum ent - ei - len?

press'd? We must not sev - er.  
 sehn? Warum ent - ei - len?

press'd? We must not sev - er.  
 sehn? Warum ent - ei - len?

lone, un - blest!  
rück - wärts sehn!

Oh stay, be  
O bleib, bei

Oh stay, be ours, we must not  
O bleib, bei uns sollst du ver -

Oh stay, be ours! be  
O bleib, bei uns! Bei

Oh stay, be ours!  
O bleib, bei uns!

'Mid friends and home thou shalt find rest. Oh stay, be  
nach sol - chem kur - zen Wie - der - sehn? O bleib, bei

'Mid friends and home thou shalt find rest, Stay, be ours, so  
nach sol - chem kur - zen Wie - der - sehn? Bleib' bei uns! Bei

I'm doom'd to roam a - lone,  
Nein! Rückwärtsdarf ich nie -

ours, we must not sev - er.  
uns sollst du ver - wei - len!

sev - er, 'Mid friends thou shalt find rest.  
wei - len, bei uns ver - wei - le jetzt!

ours, we must not sev - er. So soon we  
uns sollst du ver - wei - len! War - um so

Oh stay, we must not sev - er. We must not  
O bleib, o bleib, ver - wei - le! War - um en!

ours! We must not sev - er.  
uns! Bei uns ver - wei - le!

soon, we must not sev - er. Oh stay, oh  
uns sollst du ver - wei - len! O bleib, o

*Horns sustain.*

*Wind.*

*cresc.*

*p*

*fp*

a lone, un-blest! Fort!  
 mals, nie-mals seh!  
 Oh stay, be ours! stay, oh stay,  
 O bleib' bei uns! Bleib; o bleib!  
 Oh stay, be ours! stay, be ours! So War-  
 O bleib' bei uns! bleib' bei uns!  
 must schnell not ent-sev-er, Stay, oh stay,  
 War-um ent-ei-len? Bleib; o bleib'!  
 sev-ei-er, stay, be ours! So War-  
 -len? Bleib' bei uns!  
 We must not sev-er, Stay, oh stay,  
 War-um ent-ei-len? Bleib; o bleib'!  
 stay, be ours, stay, be ours, So War-  
 bleib' bei uns, bleib' bei uns!  
 must fort a-way, hier! Nay, stay me  
 von hier! Lasst mich! Lasst  
 Stay, oh stay,  
 Bleib; o bleib;  
 soon we must not sev-er, 'Mid friends thoushalt find  
 um so schnell ent-ei-len? Bei uns ver-wei-le  
 Stay, oh stay,  
 Bleib; o bleib'!  
 soon we must not sev-er, 'Mid friends thoushalt find  
 um so schnell ent-ei-len? Bei uns ver-wei-le  
 Oh stay, and be ours! Oh  
 O blei-be bei uns! O  
 soon we must not sev-er, 'Mid friends thoushalt find  
 um so schnell ent-ei-len! Bei uns ver-wei-le

*rit.*

not, I must a-way, I must a-way!  
 mich! Fort,fort von hier! Fort,fort! Fort, fort!

Oh stay, beours! Ohstay, beours! stay, stay, be ours!  
 O bleib, bei uns! O bleib, bei uns! Bleib, bleib bei uns! *rit.*

rest, ohstay, be ours! ohstay, be ours,stay, stay, be ours!  
 jetzt! O bleib, bei uns! O bleib, bei uns! Bleib, bleib bei uns! *ritenuto.*

Oh stay, be ours, Ohstay, be ours! Heredwells E -  
 O bleib, bei uns! O bleib, bei uns! Bleib bei E -

rest, ohstay, be ours, ohstay, be ours,stay, stay, be ours!  
 jetzt! O bleib, bei uns! O bleib, bei uns! Bleib, bleib bei uns! *rit.*

stay, oh stay, beours! Ohstay, beours, stay, stay, be ours!  
 bleib, o bleib, bei uns! O bleib, bei uns! Bleib, bleib bei uns! *rit.*

rest, ohstay, be ours, ohstay, be ours!stay, stay, be ours!  
 jetzt! O bleib, bei uns! O bleib, bei uns! Bleib, bleib bei uns!

*f* *f* *f* *ritenuto.*

Moderato.

Tannhäuser. (in violent and joyful agitation, stands entranced.)

li - sa - beth!  
 li - sa - beth!

E - li - sa - beth!  
 E - li - sa - beth!

Oh, ruth of  
 O Macht des

Wind sustain.

*Harp.* *p* *p*

*Red.* *pp* *p*

Wolfram.

heav-en, that name a - dor'd once more I hear?  
 Himmels,rufst du den sü - ssen Na - men mir?

He is no  
 Nicht sollst du

*Red.* *pp* *p*



(to the Landgrave.)

foe, who doth that name to thee re - call! My sov'-reign lord, per-  
 Feind mich schelten, dass ich ihm ge - nannt. Er - lau - best du mir,

Landgrave.

mit that I may tell him of the prize he won? Tell him the  
 Herr, dass ich Ver - kün - der sei - nes Glücks ihm sei? Neun' ihm den

marvel that his song hath wrought; and keep him, Heav'n, in vir - tue, that  
 Zauber, den er aus - ge - übt; und Gott ver - leih' ihm Tu - gend, dass

Andante. (♩ = 76.)

no - bly he may own it!  
 würdig er ihn lö - sel!

*Vlins.*  
*p Wind.*

Wolfram.

When for the palm in song we were con -  
 Als du im küh - nem San - ge uns be -

*Strings.*  
*Vln. arco.*  
*piss.*

tend - ing, And oft — thy conq'ring strain the wreath had won, Our songs a -  
 strit - test, bald sieg - reich ge - gen un - sre Lie - der sangst, durch un - sre

non thy vic - to - ry sus - pend - ing, One glo - rious prize was won by  
 Kunst Be - sie - gung bald er - lit - test, ein Preis doch war's, den du al -

*Wind.*

*arco.*

thee a - lone, One glo - rious prize was won by thee a -  
 lein er - rangst, ein Preis doch war's, den du al - lein er -

*p* *pp*

Lento. (♩ = 54.)

lone. Was't mag - ic, or a pow'r di - vine, That  
 rangst. *rall.* War's Zau - ber, war es rei - ne Macht, durch

*p* *Bassoon.* *piu p* *pp*

wrought thro' thee the won - drous sign, Thy harp and song, in blissful hour, En -  
 die soleh' Wun - der du voll - bracht, an dei - nen Sang voll Wonn'und Leid ge -

thrall'd of roy - al maids the flow'r, thy harp and song, in bliss - ful  
 bannt die tu - gend-reich-ste Maid, an dei - nen Sang voll Wonn' und

*pp*

(accelerating the time a little.)

hour enthralld of roy - al maids the flow'r! For ah, when thou in  
 Leid ge-bannt die tu - gendreich-ste Maid? Denn, ach! als du uns

*pp*

scorn hadst left us, Her heart was clos'd to joy and song, Of  
 stolz ver - las - sen, verschloss ihr Herz sich unsrem Lied; wir

*Fls. & Cls. pp* *p* *Fl. Ob. Fl.*

(gradually accelerating the time.)

her sweet presence she be-reft us, For thee in vain she wearied  
 sa - hen ih - re Wang' er-blassen, für im - mer un - sren Kreis sie

*p*

long; ah, for thee in vain she wearied long. Oh  
 mied, ach! für im - mer un - sren Kreis sie mied. O

*rall.* *p* *più p* *Ob.* *Tenor.*

*lento.*

min - strel bold, re - turn and rest thee, Once more a - wake thy joy - ous strain! Cast  
kehr' zu - rück, du kü - her Sän - ger, dem un - sren sei dem Lied 'nicht fern! Den

*lento.*

Walter.

Return, oh  
Sei un - ser,

off the bur - den that oppress'd thee, And her fair star will shine a - gain!  
Fes - ten feh - le sienicht län - ger, aufs Neu - e leuch - te uns ihr Stern!

Hen - ry! Thou our broth - er! An - ger and  
Hein - rich! Kehr' uns wie - der! Zwie - tracht und

Schreiber.

Re - turn then, Hen - ry! Thou our broth - er! An - ger and  
Sei un - ser, Hein - rich! Kehr' uns wie - der! Zwie - tracht und

Oh minstrel bold, re - turn and rest thee!  
O kehr' zu - rück, du - kü - her Sän - ger!

Biterolf.

Re - turn then, Hen - ry! Thou our broth - er! An - ger and  
Sei un - ser, Hein - rich! Kehr' uns wie - der! Zwie - tracht und

Reinmar.

Re - turn then, Hen - ry! Thou our broth - er! An - ger and  
Sei un - ser, Hein - rich! Kehr' uns wie - der! Zwie - tracht und

*Fls. Obs. Cls. & Vins.*

*Horns & Bassoons.*

*fp*

strife shall be no more! In  
 Streit sei ab - ge - than! Ver -

Oh broth - er, come! In joy and peace with  
 O kehr' zu - rück! Ver - eint er - tö - nen

strife shall be no more! In joy and  
 Streit sei ab - ge - than! Ver - eint er -

strife shall be no more! Re - turn, Oh  
 Streit sei ab - ge - than! Ver - eint er -

Land - Oh min - strel bold, re - turn and rest thee!  
 grave. O kehr' zu - rück, du küh - ner Sän - ger!

joy and peace with one an - oth - er, in  
 eint er - tö - nen un - sre Lie - der, ver -

In joy and peace with one an -  
 Ver - eint er - tö - nen un - sre

one an - oth - er,  
 un - sre Lie - der,

peace with one an - oth - er, in  
 tö - nen un - sre Lie - der, ver -

broth - er, In joy and peace with  
 tö - nen, ver - eint er - tö - nen

Oh broth - er, come!  
 O kehr' zu - rück!

joy and peace with one another, in  
 eint er tönen unsre Lie - der, ver-

oth - er, in joy and peace with one an -  
 Lie - der, ver - eint er - tö - nen un - sre

in joy and peace  
 ver-eint er tö -

joy and peace with  
 eint er - tö - nen

one an - oth - er, in  
 un - sre Lie - der, ver -

Re - turn, and rest thee!  
 O kehr' uns wie - der!

joy and peace with one another, our  
 eint er tönen unsre Lie - der, und

oth - er, in joy and peace with one an -  
 Lie - der, ver - eint er - tö - nen un - sre

with one an - oth - er, our  
 - nen un - sre Lie - der, und

one an - oth - er,  
 un - sre Lie - der,

joy and peace with one another, our  
 eint er tönen un - sre Lie - der, und

Re - turn, and rest thee!  
 O kehr' uns wie - der!

strains u - nit - ed let us pour, our  
 Brü - der nen - ne uns fort - an, und

oth - er, our strains u - nit - ed let us  
 Lie - der und Brü - der nen - ne uns fort -

strains u - nit - ed let us pour, our  
 Brü - der nen - ne uns fort - an, und

our und strains u - nit - ed let us pour, our  
 und Brü - der nen - ne uns fort - an, und

strains u - nit - ed let us fort -  
 Brü - der nen - ne uns fort -

An - ger and strife shall be no  
 Zwie - tracht und Streit sei ab - ge -

*p* *cresc.*

**Allegro.**

strains u - nit - ed let us pour!  
 Brü - der nen - ne uns fort - an!

pour, strains u - nit - ed let us pour!  
 an, Brü - der nen - ne uns fort - an!

strains u - nit - ed let us pour!  
 Brü - der nen - ne uns fort - an!

strains u - nit - ed let us pour!  
 Brü - der nen - ne uns fort - an!

pour, our strains u - nit - ed let us pour!  
 an, und Brü - der nen - ne uns fort - an!

more, shall be no more!  
 than, sei ab - ge - than!

**Allegro. (♩=108.)**  
*ff* *Vins.*

(Tannhäuser..deeply stirred, passionately embraces Wolfram and the Minstrels.)

*Cls. Bassoons & Strings.*

**Tannhäuser.**

What joy! What joy!  
Zu ihr! Zu ihr!

Oh guide my steps to  
füh - ret mich zu

her!  
ihr! **Walter and Schreiber.**

He doth re - turn, no more to  
Er kehrt zu - rück, den wir ver -

**Wolfram.**

He doth re - turn, no more to  
Er kehrt zu - rück, den wir ver -

**Biterolf.**

He doth re - turn, no more to  
Er kehrt zu - rück, den wir ver -

**Reinmar.**

**Landgrave.**

He doth re - turn, no more to  
Er kehrt zu - rück, den wir ver -

He doth re - turn,  
Er kehrt zu - rück,

no more to  
den wir ver -



## Allegro.

**Tannhäuser.**  
 Ah, dost thou smile on ce more up on me, Thou ra-diant world  
 Ha, jetzt er-ken-ne ich sie wie-der, die schö-ne Welt,  
 wan-der!  
 lo-ren!

wan-der!  
 lo-ren!

He doth re-tur-n!  
 Er kehrt zu-rück!

wan-der!  
 lo-ren!

wan-der!  
 lo-ren!

wan-der!  
 lo-ren!

*Allegro. (♩=80.)*  
*Strings.* *Vln.*  
*Cello.*

- that I had lost! Oh Sun of heav'n thou dost not  
 - der ich ent-rückt! Der Him-mel blickt' auf mich her-

*cresc.*  
 Our lov'd and lost is ours a-gain!  
 Ein Wun-der hat ihn her-ge-bracht!

*cresc.*  
 Our lov'd and lost is ours a-gain!  
 Ein Wun-der hat ihn her-ge-bracht!

*cresc.*  
 Our lov'd and lost is ours a-gain!  
 Ein Wun-der hat ihn her-ge-bracht!

*cresc.*  
 Our lov'd and lost is ours a-gain!  
 Ein Wun-der hat ihn her-ge-bracht!

*cresc.*  
 Our lov'd and lost is ours a-gain! All praise and  
 Ein Wun-der hat ihn her-ge-bracht! Die ihm den

*Wind.*

shun me, By storm - y clouds no long - -er  
 nie - der, die Flu - ren pran - gen reich - - ge -

All praise and thanks to those we ren - der, Who  
 Die ihm den Ue - ber - muth be - schworen, ge -

All praise and thanks to those we ren - der, Who could per - suade, and  
 Die ihm den Ue - ber - muth be - schworen, ge - prie - sen sei die

All praise and thanks to those we ren - der, Who  
 Die ihm den Ue - ber - muth be - schworen, ge -

All praise and thanks to those we ren - der, Who  
 Die ihm den Ue - ber - muth be - schworen, ge -

thanks to those we ren - - der, Who  
 Ue - ber - muth be - - schwo - - ren, ge -

cross'd! 'Tis May, sweet May, its  
 schmückt! Der Lenz, der Lenz, mit

could per - suade, and not in vain! Now let your harps in -  
 prie - sen sei die hol - de Macht! Nun lau - sche un - sren

not in vain! Now let your harps in -  
 hol - - de Macht! Nun lau - sche un - sren

could per - suade, and not in vain! Now let your harps in -  
 prie - sen sei die hol - de Macht! Nun lau - sche un - sren

could per - suade, and not in vain! Now let your harps in -  
 prie - sen sei die hol - de Macht! Nun lau - sche un - sren

could per - suade, and not in vain! Now let your harps in -  
 prie - sen sei die hol - de Macht! Nun lau - sche un - sren

*Wind.* *Ob.* *Vln.*



a ray of new, un-wont-ed splendor My  
 in sü- -ssem, un-ge-stü- -men Drängen ruft  
*cresc.*  
 of all that po-et's heart can pleas-ure, be-fore  
 es tön' in froh-be-leb-ten Klän-gen das Lied  
*cresc.*  
 po- -et's heart can pleas-ure, be-fore  
 froh- -be-leb-ten Klän-gen das Lied  
*cresc.*  
 of all that po-et's heart can pleas-ure, be-fore  
 es tön' in froh-be-leb-ten Klän-gen das Lied  
*cresc.*  
 of all that po-et's heart can pleas-ure, be-fore the  
 es tön' in froh-be-leb-ten Klän-gen das Lied aus  
*cresc.*  
 of all that po- -et's pleas-ure, be-fore the  
 es tön' in fro- -hen Klän-gen das Lied aus  
*p* *f* *fp*  
 soul il - lumes, oh  
 laut mein Herz: zu  
 the fair-est of the fair, be-  
 aus je - der Brust her - vor, es  
 the fair-est of the fair, be-  
 aus je - der Brust her - vor, es  
 the fair-est of the fair, be-  
 aus je - der Brust her - vor, es  
 fair - est of the fair, Of all that po- -et's heart can  
 je - der Brust her - vor, es tön' in froh- -be-leb-ten  
 fair - est of the fair, Of all that po- -et's heart can  
 je - der Brust her - vor, es tön' in froh- -be-leb-ten  
*cresc.*  
 V. Horns & Bassoons with Basses.

joy, 'tis she! A ray of new, un-wont-ed  
 ihr! Zu ihr! In sü-ssem, un-ge-stü-men

fore the fair-est fair,  
 tön' aus je-der Brust,

fore the fair-est fair,  
 tön' aus je-der Brust,

fore the fair-est fair,  
 tön' aus je-der Brust,

pleas-ure, be-fore the fair-est fair,  
 Klän-gen das Lied aus je-der Brust,

pleas-ure, be-fore the fair-est fair,  
 Klän-gen das Lied aus je-der Brust,

*Strings. Wind.*  
*f p*  
*Cello.*

splen-dor my soul il-lumes, oh joy, oh joy, 'tis  
 Drän-gen ruft laut mein Herz: zu ihr! Zu ihr! Zu

be-fore the fair-est her-  
 aus je-der Brust her-

be-fore the fair-est of the  
 es tön' aus je-der Brust her-

be-fore the fair-est fair, the fair-est of the  
 es tön' aus je-der Brust, aus je-der Brust her-

be-fore the fair-est her-  
 aus je-der Brust her-

be-fore the fair-est  
 aus je-der Brust her-

*Wind sustain.*  
*eresc.*  
*D. Bass.*

Più moto.

shel  
ihr!

fair!  
vor!

fair!  
vor!

He doth re-  
Er kehrt zu-

fair! (During the foregoing, the whole hunting retinue of the Landgrave, with torch-bearers, etc.,  
vor! have assembled on the stage. The Huntsmen sound their bugles.)

fair!  
vor!

fair!  
vor!

Più moto. (♩ = 100.)  
12 Horns on the stage.

*ff*

Ah, dost thou smile once more up -  
Ha, jetzt er - ken - ne ich sie

He doth re - turn, no more to  
Er kehrt zu - rück, den wir ver -

turn, no more to wan - der!  
rück, den wir ver - lo - ren!

He doth re - turn, no more to  
Er kehrt zu - rück, den wir ver -

He doth re - turn, no more to  
Er kehrt zu - rück, den wir ver -

He doth re - turn, no more to  
Er kehrt zu - rück, den wir ver -

Orchestra.

*p* *cresc.* *f*

*ped.* \* *ped.* \*

on me!  
wie - der!

wan - der!  
lo - ren,

Our lov'd and  
Ihn hat ein

wan - der!  
lo - ren,

wan - der!  
lo - ren,

wan - der!  
lo - ren,

*Horns on the stage*

*ff*

Thou ra - - - - - diant world that I had  
Die schö - - - - - ne Welt, der ich ent -

Our lov'd and lost is ours a - gain!  
Ein Wun - - - - - der hat ihn her - ge - bracht!

lost is ours a - gain! All  
Wun - - - - - der her - ge - bracht! Nun

Our lov'd and lost is ours a - gain!  
Ein Wun - - - - - der hat ihn her - ge - bracht!

Our lov'd and lost is ours a - gain!  
Ein Wun - - - - - der hat ihn her - ge - bracht!

Our lov'd and lost is ours a - gain!  
Ein Wun - der hat ihn her - ge - bracht!

*Orchestra.*

*p* *cresc.* *f*

*Leg.* \* *Leg.* \* *Leg.* \* *Leg.* \*

lost! rückt! 'Tis May, its thou - sand car - ols -  
 Der Lenz mit tau - send hol - den -

All praise and thanks to those we ren - - - der,  
 Nun lau - sche un - sren Hoch - ge - sän - - - gen

praise and thanks to those we ren - - - der, Who  
 lau - - sche un - sren Hoch - ge - sän - - - gen von

All praise and thanks to those we ren - - - der,  
 Nun lau - sche un - sren Hoch - ge - sän - - - gen

All praise and thanks to those we ren - - - der,  
 Nun lau - sche un - sren Hoch - ge - sän - - - gen

All praise and thanks to those we ren - - - der,  
 Nun lau - sche un - sren Hoch - ge - sän - - - gen

*Vlns.*  
*And.*  
*p* *fp* *fp*

ten - der, Re - joic - ing set my  
 Klän - gen zog ju - beind, ju - beind in die

Who could per - suade, and not in vain!  
 von Neu - em der Ge - pries' - nen Ohr!

could per - suade, and not in vain!  
 Neu - em der Ge - pries' - nen Ohr!

Who could per - suade, and not in vain!  
 von Neu - em der Ge - pries' - nen Ohr!

Who could per - suade, and not in vain!  
 von Neu - em der Ge - pries' - nen Ohr!

Who could per - suade, and not in vain!  
 von Neu - em der Ge - pries' - nen Ohr!

*p* *fp* *fp*



Più stretto.

sor- - - - - row free! A - ray  
See- - - - - le - mir; Mit sü-

Now let our harps in-dite a meas - ure!  
Es tön' in froh - be - leb - ten Klän - gen,

Now let our harps in-dite a - joy - -ful meas - ure! Now  
Es tön', es tön' in froh-be - leb - -ten Klän - gen, es

Now let our harps in-dite a - joy - -ful meas - ure! Now  
Es tön', es tön' in froh-be - leb - -ten Klän - gen, es

Now let our harps in-dite a meas - ure!  
Es tön' in froh - be - leb - -ten Klän - gen,

Now let our harps in-dite a meas - ure!  
Es tön' in froh - be - leb - -ten Klän - gen,

Più stretto. (♩=108)  
Tutti.

of new, un-wont- -ed splen - dor My soul  
- ssem, un - ge - stü - -men Drän - gen ruft laut.

Now let our harps in-dite a meas - ure,  
es tön' in froh - be - leb - ten Klän - gen,

let our harps in - dite a meas - ure, now  
tön' in froh - be - leb - -ten Klän - gen, es

let our harps in - dite a meas - ure, now  
tön' in froh - be - leb - -ten Klän - gen, es

Now let our harps in - dite a meas - ure,  
es tön' in froh - be - leb - ten Klän - gen,

Your harps in - dite a meas - ure,  
es tön' in fro - -hen Klän - gen,

il - lumes, oh joy, 'tis shel A ray of  
 mein Herz zu ihr! Zu ihr! In sü-ssem,  
*cresc.*

now let our harps in-dite a meas- - -ure, of all,  
 es tön' in froh - be - leb - ten Klän- - -gen das Lied,  
*cresc.*

let - - - our harps in-dite a meas- - -ure, of  
 tö- - -ne in froh - be - leb - ten Klän- - -gen *p* das

let - - - our harps in-dite a meas- - -ure, of all,  
 tö- - -ne in froh - be - leb - ten Klän- - -gen das Lied *p*

now let our harps in-dite a meas- - -ure, of  
 es tön' in froh - be - leb - ten Klän- - -gen das *p*

now let our harps in-dite a meas- - -ure, of  
 es tön' in froh - be - leb - ten Klän- - -gen das

*cresc.*

new, un-wont-ed splen - dor my soul il - lumes, oh joy, oh  
 un - ge - stü - men Drän - gen ruft laut mein Herz: zu ihr! Zu  
 of all, of all that  
 das Lied, das Lied aus je - der

*cresc.*

all, of all that he - ro's hand, that he - - -ro's  
 Lied, das Lied aus je - der Brust, aus je - - -der

*cresc.*

of all that he - ro's hand may dare, that he - - -ro's  
 das Lied, aus je - der Brust her - vor, aus je - - -der

*cresc.*

all, of all that he - ro's hand may dare, that he - - -ro's  
 Lied, das Lied aus je - der Brust her - vor, aus je - - -der

*cresc.*

all, of all that he - ro's hand may dare, that he - - -ro's  
 Lied, das Lied aus je - der Brust her - vor, aus je - - -der

*p cresc.*

joy, — 'tis she! oh joy, 'tis she, 'tis she, oh joy!  
 ihr! — Zu ihr! Zu ihr! Zu ihr! Zu ihr! Zu ihr!

hand may dare! Of all that po - et's heart can pleas - ure, be -  
 Brust her - vor! Es tön' in froh - be - leb - ten Klän - gen das

hand may dare! Of all that po - et's heart can pleas - ure, be -  
 Brust her - vor! Es tön' in froh - be - leb - ten Klän - gen das

hand may dare! Of all that po - et's heart can pleas - ure, be -  
 Brust her - vor! Es tön' in froh - be - leb - ten Klän - gen das

hand may dare! Of all that po - et's heart can pleas - ure, be -  
 Brust her - vor! Es tön' in froh - be - leb - ten Klän - gen das

hand may dare! Of all that po - et's heart can pleas - ure, be -  
 Brust her - vor! Es tön' in froh - be - leb - ten Klän - gen das

*più f*

(The whole valley)

Guide — me to her!  
 Führt — mich zu ihr!

fore the fair - est fair, oh comel  
 Lied aus je - der Brust her - vor!

fore the fair - est fair, oh comel  
 Lied aus je - der Brust her - vor!

fore the fair - est fair, oh comel  
 Lied aus je - der Brust her - vor!

fore the fair - est fair, oh comel  
 Lied aus je - der Brust her - vor!

fore the fair - est fair, oh comel  
 Lied aus je - der Brust her - vor!

8 *ff* (♩ = 116)

swarms with the train of the hunters. The Landgrave and Minstrels turn towards their retinue; the Landgrave

ff

sounds his bugle, and is answered by a loud peal from other hunters.)

1<sup>st</sup> Horn.

the 12 Horns.

ff

(While the Landgrave and Minstrels

mount the horses that have been led down from the Wartburg, the Curtain falls.)

ff

Orchestra, Tutti.

ff

End of Act I.